

联合国



安全理事会

正式记录

第二十八年

第一七三七次会议

一九七三年八月十四日

纽约

目次

页次

临时议程(S/Agenda/1737)	1
通过议程	1
中东局势:	
一九七三年八月十一日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10983)	1

LIBRARY

SEP 5 - 1973

137

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千七百三十七次会议

一九七三年八月十四日星期二上午十时三十分在纽约举行

主席：**约翰·斯卡利先生**（美利坚合众国）

出席者有下列国家代表：澳大利亚、奥地利、中国、法国、几内亚、印度、印度尼西亚、肯尼亚、巴拿马、秘鲁、苏丹、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和南斯拉夫。

临时议程(S/Agenda/1737)

1. 通过议程。
2. 中东局势：

一九七三年八月十一日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10983)。

上午十一时零五分会议开始。

通过议程

议程通过。

中东局势：

一九七三年八月十一日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10983)

1. **主席：**根据昨天下午我们会议通过的决议，经安理会同意，我现在邀请黎巴嫩和以色列代表在安理会议席就座，以便参加安理会的讨论，但无表决权。

应主席邀请，**E. 古拉先生**（黎巴嫩）和**Y. 特科阿先生**（以色列）在安理会议席就座。

2. **主席：**此外，根据昨天通过的决议，经安理会同意，我现在请伊拉克和埃及代表在安理会会议厅一侧为他们保留的席位就座。

应主席邀请，**A.K. 谢赫利先生**（伊拉克）和**A.E. 阿卜杜勒·马吉德先生**（埃及）在安理会会议厅一侧为他们保留的席位就座。

3. **主席：**安全理事会主席收到了也门民主人民共和国的一封来信，信中要求根据议事规则的有关条款允许它参加安理会讨论，但无表决权。鉴于安理会议席座位有限，我提议邀请我刚才提到的代表在安理会会议厅一侧为他保留的席位就座。有一项谅解：待请他发言时，再请他在安理会议席就座。

应主席邀请，**A.S. 阿什塔勒先生**（民主也门）在安理会会议厅一侧为他保留的席位就座。

4. **主席：**此外，安全理事会主席收到了苏丹代表一九七三年八月十三日的一封信(S/10986)，此信已在今天早上散发。安理会各理事国谅已从这份文件看到，苏丹代表要求安全理事会根据暂行议事规则第三十九条的规定，邀请塔利布·谢比卜大使在安理会发言。由于对此没有异议，按照安理会惯例，我认为安理会根据暂行议事规则第三十九条规定同意向塔利布·谢比卜大使发出邀请。因此我将在适当时候请他发言。

5. **唐纳德·梅特兰爵士**（联合王国）：主席先生，在我离开伦敦来此赴任时，决没有料到这样快便有机会荣幸地祝贺你担任这一崇高职务。我向你保证，对你肩负的艰难任务，我愿尽力与你合作。你对我的诚挚欢迎和对我前任的赞誉，我谨致以谢意。

6. 我十分用心地听取了昨天下午安理会的辩论。我觉得，有时候辩论所涉及的问题有点过于广泛，

过于久远了。不过，安理会本次会议所讨论的问题的性质毫无疑问是严重的。今年四月安理会在以色列袭击贝鲁特后召开会议时，我的前任曾把这种行为说成是“一次在任何情况下根据宪章都绝对无可辩解的官方暴力行为。”〔第一七〇八次会议，第10段〕我们今天开会审议的行动也属于这种类型。这种行动在通往科林·克劳爵士所说的“国际无政府状态”〔同上〕的道路上又跨出了一步。

7. 我国政府已多次阐明了它对于在国际关系中使用暴力手段的立场，不论执行者是谁。我们对一切暴力行为都感到痛心疾首。然而，无论我们对个人或个人集团的暴力行为是何等痛心，无论我们何等殷切地希望找到制止国际恐怖主义滋长的途径，无论我们对国际社会未能就处理这个问题的措施取得一致意见是何等焦灼不安——无论我们对这些问题的感觉是什么，我国代表团也不能听任任何政府自命有权玩弄法律于股掌之上，去干完全为国际法所不容的暴力行为。任何一个政府如果要这样做的话，便会使得与国际恐怖主义有关的问题更加棘手，从而不可避免地使寻求解决办法所进行的努力复杂化。如果有任何希望可以找到解决这些问题的办法的话，——我把人们称之为“根本原因”的那些问题也包括在这些问题之内——那么这些办法一定要通过国际活动来寻求，而且一定要和载入联合国宪章的国际行为准则相一致。

8. 对于国际恐怖主义问题特设委员会未能就提交大会的任何建议达成一致意见，我国代表团感到遗憾。我们决不能让这方面的失败使我们背离就解决各种形式的国际恐怖主义的措施达成国际协议这一目标。我们要进一步努力来寻求这种解决办法。

9. 我国政府一些时间以来在国际民用航空组织（国际民航组织）和其他组织中一直和其他政府一道进行工作，以期就反对危及民用航空的暴力行为的措施达成国际协议。重要的工作早已完成。我们希望在定于本月晚些时候在罗马召开的国际民用航空组织特别大会开会过程中，将会取得新的进展。

10. 但是决不能因为这一切而宽恕以色列政府八月十日的行动。有人辩解说，我们处于一个不正常的时代，因而使用不正常的手段是合理的。但是我们

处于一个不正常的时代这个事实决不能成为一方或另一方在看到有获得侥幸成功的机会时而采取不正常手段的理由。正由于此，我们反而应该加倍努力，使我们的时代正常起来。

11. 当某些个人或个人集团干出了伤害无辜生命的行为时，不论其动机如何，都是不能容忍的。如果某些政府干出了这种行为，那就越发不能原谅了。此外，在我们现在审议的案件中，一个不容否认也无法否认的事实就是以色列空军飞机肆无忌惮地侵犯了黎巴嫩领空，我国政府对此不能不深感痛心。

12. 最近发生的这个事件在法律方面的是非曲直，在每个人心目中都是清楚的。即使撇开这个方面不谈，我们也不能无视这个事件人道方面的问题。幸而这次没有造成生命损失。但是今年早些时候黎巴嫩客机的悲剧表明，现在存在着对民用飞机采取暴力行动的危险性，而且是非常清楚地表明了这一点。

13. 促使安理会召开这次会议的这种行动，就其本身的性质来说，便很值得我们考虑。它说明暴力是没有用处的。而且还不仅仅是这一点。我们必须从整个中东问题这个背景来看待这个事件。上一个月安理会开会审议这个问题时，联合王国代表团就此作过发言，我不想在此重复了。我只想提请大家回忆一下，科林·克劳爵士曾强调提出，秘书长及其特使有必要重新进行努力，尽管安理会未正式提出要求他们这样做的具体意见。在这方面，我国代表团对于宣布秘书长在几个星期之内将对这个地区进行访问一事表示欢迎。我们现在开会审议的这一类事件突出地表明，当务之急是有关各方竭尽全力，以便在中东确立公正持久的和平方面获得进展。

14. **勒孔先生(法国)**：主席先生，首先我想对你担任安理会主席表示祝贺。毫无疑问，你杰出的才能对我们的工作，尤其是对我们今天审议这个问题是宝贵的支持。

15. 安理会现在已经开会审议黎巴嫩在以色列空军八月十日截击其民航飞机后提出的控诉。伊拉克政府也向安理会提交了一封抗议信〔S/10984〕。

16. 这些事实已经是尽人皆知的，连以色列当局自己也承认了它的责任，我没有必要再加以赘述。

法国政府发言人在上星期六曾说：“以色列对民航飞机的军事干涉必须受到谴责”。他还说，以色列这种行为侵犯了一个与之有停战协定的邻国的领空，加剧了世界这个地区已经存在的紧张局势。其他一些政府通过它们的代表也表明了强烈反对这种令人难以容忍的侵犯国际民航公约的行为。以色列象所有其他国家一样，有义务严格遵守这一公约。正如古拉大使昨天所说的〔第一七三六次会议〕，世界舆论尖锐地抨击了这种行为，认为这对文化交流的自由、秩序和安全是一种新形式的威胁。法国和黎巴嫩的联系是人所共知的。无须我多说，法国完全支持黎巴嫩的控诉，我们认为这种控诉是完全合理的。

17. 我们这里所代表的国际社会决不能听任某些成员国肆意践踏它们自愿签署遵守的规章。说到我们现在所讨论的事件，我们决不能容忍以色列单方面采取损害人类权利、国际公约和宪章原则的步骤。这次截击飞机没有对生命财产造成令人遗憾的后果，这一事实丝毫不能减轻这次行为的罪责。我们都知道这类事件极易酿成悲剧。对此，我愿提醒大家，就在几个月以前，以色列军队的成员对一架迷失航向的利比亚民航机进行了不可原谅的野蛮袭击。当时有人对我们说，那次事件中所表现得神经紧张是由于中东紧张局势造成的。有人辩解说，这个国家长期以来一直处于极度紧张之中，我们应当予以谅解。然而，事实上这种紧张状况在很大程度上难道不正是由于以色列采取这类行动所造成的吗？这个地区的国家的当务之急难道不正是保持镇静、并且不再采取行动去进一步危害为在第242(1967)号决议的基础上解决冲突所作的努力吗？

18. 我刚才谈到了本国际组织的一些成员国和它们的责任。我不想谈论国际恐怖主义问题特设委员会所进行的那场复杂的、有时是感情冲动的辩论。这场辩论使个人恐怖主义的反对者同所谓的国家恐怖主义的反对者双方互相对立，争执不下。我这里只想再提一次，国家在这个问题上有特别的义务。国家应该成为尊重法律的榜样，那些法律是它们使其公民遵守、也是它们同意在彼此之间建立的。从这个观点来看，以色列所干的而且毫不加以隐讳的破坏世界空中交通公约的行为是特别严重的，正如黎巴嫩代表昨天所说

的那样，因为这似乎是民航史上这种事件的第一个明显的事例。如果其他国家对以色列报之以“以眼还眼”的政策，也这样去干，那将是可悲的。可以说，这样一来，便会产生你采取行动而我便进行报复这样一种循环往复、无休止的过程，结果只能使中东目前的形势恶化——这种形势在能够好转以前，应该由我们来使之缓和下来。

19. 但是我想把我的发言只限于导致安理会召开这次会议的那种行动，我冒昧地希望安理会也是如此。就在三个星期以前安理会曾充分讨论了整个问题。现在出现的问题只是它的一个方面。鉴于我们现在讨论的事实的性质，安理会必须明确地谴责以色列空军的这次行动。安全理事会应当坚决要求以色列将来决不采取这样的行动，严格遵守那些依然有效的国际公约的条款，因为它有义务这样做。我们知道，国际民航组织已经知道这一事件。毫无疑问，它即将对此进行辩论。

20. 最后，我愿表示，我希望我们的安理会对一桩其责任应由谁承担是如此清楚的事件，应当毫不拖延地而且我热切地希望是一致地作出决定。

21. **科马蒂纳先生**(南斯拉夫)：主席先生，看到你担任八月份安全理事会主席这一重要职务，请允许我首先表示我国代表团是何等高兴。你所代表的国家和我国有着传统的友好而有益的关系。这种关系是建立在平等和互相尊重的基础之上，而且经受过现代历史上某些最艰难时刻的考验。你也许希望有幸平安无事地渡过这个月，可是事与愿违。你亲自承担主席职务的重任，这还是第一次。为了减轻你的负担，我国代表团准备与你通力合作。我当然希望在你主持下，我们将能够作出若干决定。在安理会依照宪章履行其职责的过程中，这些决定将会为它赢得声誉。

22. 黎巴嫩代表遵照政府的指示所提交的要求安理会召开紧急会议的信件十分简明扼要。的确，这封信用不着再多说什么，因为以色列干的这件使黎巴嫩又一次请求联合国保护的事情现在已经是人人皆知的了。对它的性质没有争议，它的严重性无人怀疑，对它的严重的深远影响许多人一眼就看清了，而且这一次连以色列本国的一些人也看清楚了。以色列空军

入侵黎巴嫩领空，公然直接侵犯一个会员国的主权，它犯下了严重的侵略罪行；它劫持了一架民用飞机，危及机上八十三人的生命，它所干的是一种空中强盗行为。对这一切任何人都没有争议。

23. 一九七三年二月二十一日，以色列自己的空军，它自己的军用飞机驾驶员在它占领的西奈上空击落了一架利比亚民航飞机，残杀了一百多人的性命。一个国家的政府在经历了这样一桩悲惨事件之后，尤其是没过多久之后，竟然又决定干这种事情，使几乎一百人的生命处于危险之中，而这个政府对这种危险竟完全漠然视之，这确实使我们震惊。

24. 因此，安全理事会对这种公然背弃国际法某些基本原则的行为必须毫不拖延地进行讨论，这是极其重要的。我们对安理会立即召开会议的作法表示赞赏。

25. 国际社会对以色列最近这次行动的谴责之所以如此迅速、广泛、坚决和严厉，其原因就在于：一个国家，一个会员国的政府所干的，并且由这个国家为之辩护的这种国际恐怖主义行为，如果不加以制止，便会对作为国际社会基础的法律规则贻患无穷。如果对这种行为不加以制止，不给予最严厉的谴责，如果国际生活中的负责机构和公众舆论不提出最强烈的抗议，那么国际法的基本结构就会遭到严重损害，甚至我们每个人的安全都会进一步受到危害。

26. 以色列最近的行为决非是偶一为之，因为这种行为正象其他许多此类行径一样，是武力政策的结果。这种武力政策通常已成为以色列在那里的做法的特征。以色列干此类勾当而且为之辩护，甚至要求国际社会给以色列发一张准许它继续这样干下去的许可证，是以经常仰仗武力为基础的。这在当前各国的行为中是空前的。根据可靠的新闻报道，以色列内阁的高级成员坚决主张：以色列有责任抓住一切可能的机会来削弱巴勒斯坦组织；以色列面前只有两种选择，要么竭尽全力打击巴勒斯坦游击队，要么什么也不干。他们还提出一种特别混淆视听的说法，那就是在正常时代干违反正常法律的事是不应当的。这也就是说，人们在自己称之为不正常的时代便可以背离正常的法律。

27. 难道他们当真期望我们会同意这种说法，接受这种说法，或者对这种说法予以容忍甚至缄默不语吗？期望我们如果不是出于错误就是出于疏忽而这样干吗？我们希望他们不要作这种打算。尊重宪章和国际法的各项准则是我们的义务，任何人——我要重复一下，任何人——可以据以免除这种义务的理由和正常还是反常的情况是根本不存在的。任何人决不可以也不应当得到侵犯宪章和国际法的权利。

28. 我们大家都熟悉那种论点，即在貌似有理地要求行使所谓的合法自卫权的情况下，一切都是允许的。然而我们在这里并不存在什么真正需要进行自卫的情况。即使撇开这一事实不说，无论是宪章，是国际法，还是联合国的任何决定，都不允许任何人在任何情况下提出这种要求和相应地采取行动。所以，甚至用不着说，那种所谓进行自卫的论点以及那种经常制造的好象那个国家面临极大的危险因而应予以特殊考虑的假象，都是丝毫不能令人信服的，鉴于那个国家的征服地不断扩大，在其占领下的人口越来越多这个众所周知的现实情况，就更不能令人信服了。家园和土地被夺走，国土被占领，作为一个民族而生存的能力面临被剥夺的极大危险的，毕竟是巴勒斯坦阿拉伯人。

29. 说完这一切以后，人们一定会注意到中东局势更广泛的政治和安全背景。以色列正是从这种背景出发而决定去干其最近的侵略行为的。在这方面，人们也不能不注意到一种特别令人不安的格局。我国代表团和其他代表团一样过去已反复谈到，以色列这个联合国的会员国和中东冲突的当事国常常选在恰恰是即将进行某些外交活动，即将进行另一次尝试来促进以和平手段解决中东危机时，便发动一场性质严重的进攻。这一次，也许在他们的心目中，那种起保护作用的否决权会给他们撑腰壮胆，他们于是选定恰恰在秘书长预定中东之行的前夕采取行动，似乎上次不结盟国家的决议草案给秘书长的任务造成的困难还嫌不够似的。

30. 我们唯一希望的是，决不要再做任何事情，使已经极度紧张的局势进一步恶化。这一次，安理会只有在这一方面通过一项决议才能起到促进作用。这个决议要以毫不含糊的措辞完全拒绝以色列提出的置身于国际法和宪章之外，甚至凌驾于其上的要

求。让我补充一点，我们深信，如果一个国家或民族认为它无须最严格地遵守国际法和宪章，哪怕是暂时地认为没有国际法和宪章也行，而且照此行动的话，那么从长远看来，再没有任何东西比这更能危害它的自我保护、安全和完整的了，对一个小国来说尤其如此。从长远看来，宪章和国际法终究是各个民族、各个国家、尤其是小国的最好盟友。

31. 现在就是我发言的最后一部分了。我要说的是，我们认为在审议我们议程中的这个项目时，安理会应该做的是，不应该做的又是什么。

32. 第一，根据我刚才申述的理由，我们认为，毫无疑问我们必须坚决谴责以色列最近的侵略行为。

33. 第二，我们必须明确表示，我们反对并坚决谴责从事国际国家恐怖主义行为，如劫持或空中强盗行为，我们应当禁止这样的行为重演。为了我们大家国际空中旅行的安全起见，我们必须这样做。十几个国际的和国家的航空驾驶员组织，甚至以色列的一些组织的反应，都证明了这样一个事实：以色列的行为如不加以控制，便会发展到穷凶极恶的地步，带来严重的后果。几乎每个人都看到了这一点。我们必须强调这个方面。

34. 第三，无论我们作出什么决定，我们也必须注意下面的事实。我们正是在联合国讨论国际恐怖主义问题，讨论反对国际恐怖主义的措施的时候采取行动的。而且我们必须认识到，如果一个国家干出恐怖主义行为而不受到谴责，不遭到反对，那就会使国际社会在这方面不可能作出任何有效的东西。

35. 第四，当我们面对以色列的这种行径时，我们应该反对任何所谓的平衡。首先而且最重要的是，在这种情况下把这种行径和其他事件联系起来，就等于暗示说以色列是受到了什么挑衅才干出了空中强盗行径，而且好象在这种行径后面有某种可以为之辩护的理由。这种见解极其浅薄，因为它会使任何人在今后更易于声称，他仅仅是对什么挑衅作出了反应，而不是由于完全无视国家的道义责任才采取行动的。其次，要是企图人为地把以色列的行径和雅典机场上盲目的恐怖主义行径或者和劫持日本飞机联系起来，那么这种联系也是完全没有根据的，特别是因为后来巴

勒斯坦阿拉伯组织的合法代表或者对这些行径进行了谴责，表示痛心，或者已表示与之毫无牵连。

36. 第五，我们这一次应当考虑，我们对以色列最近的行径除了谴责之外，在联合国和国际民航组织等范围内，还能够采取什么有效措施制止以色列。一个国家的政府公然自命有权在别的主权国家的领空劫持别的国家的民用飞机，这样一个国家及其航线和民航飞机的地位、权利、道义责任及可能的限制到底是什么，到底应当是什么，对此我们也应当加以考虑。

37. 面对我们议程上这个极其清楚的项目，我们必须头脑清醒，态度坚定，切中要害。至少在这一次，我们可以要求、期望和请求任何情况都不能阻挡我们作出正确决定。

38. 奥德罗 - 乔维先生(肯尼亚):主席先生，我利用这个机会祝贺你就任八月份安全理事会主席这个崇高的职务，并向你保证，在你履行自己职责的过程中，我国代表团定将给予支持和合作。

39. 同样，我想对联合王国代表团干练地主持了安理会七月份的事务表示赞扬。

40. 请允许我还利用这个机会欢迎联合王国的代表唐纳德·梅特兰爵士来这里和我们一道工作。我要向他保证，我国代表团希望在联合国这儿的工作中和他合作。

41. 现在回到当前讨论的问题上。大家想必记得，在整个六月和七月，安理会都忙于审议整个中东问题。我国代表团和安理会其他理事国一样，在安理会会议上就该问题作了详细的发言。因而我现在要讲的仅限于黎巴嫩和伊拉克两国政府所提出的这个问题的特殊方面。但是在这样做之前，我要说明我国代表团的观点。以色列政府动用空军把一架民用飞机从黎巴嫩领土上空劫持到以色列，这对在中东早日实现持久和平的事业毫无益处。相反，以色列的行径把已经难以处理而且随时都会爆炸的局势扰乱加剧到一触即发的地步。我们认为，这一地区的任何国家采取的这类可能给当前局势火上加油或损害争取和平的真正努力的措施，都应该加以劝阻，或者最好使其完全终止。

42. 黎巴嫩、伊拉克、埃及和以色列的代表昨天

向安理会陈述了同它们有关的这个事件的事实。我们也有机会阅读了各类报纸的报道。这些报道总的说来没有给安理会提供更多的基本事实，我不再重复了，而只想谈谈以色列这种行为在政治和法律方面的后果。

43. 现在大家都承认，以色列的空军侵入了黎巴嫩领土，侵犯了黎巴嫩的主权，并且强迫中东一家航空公司的一架民用飞机改变航向飞到以色列基地，并将该机非法扣留了一段时间。这种行动显然是由国家干出的一种劫持行为，是经过精心策划执行的。这个事件是一种十足的侵略行为。它明显地违反了联合国宪章和根据联合国宪章在一九七〇年十月二十四日一致通过的各国间友好关系和合作国际法原则宣言〔大会第2625(XXV)号决议〕，违反了安理会的各项决议和一般国际法。

44. 以色列的行为除了一般说来是违反了宪章和国际法之外，特别是还违反了该政府所承担的管理国际民航的大量文件中规定的义务。其中以色列作为缔约国之一的那份主要文件，即一九四四年芝加哥公约^①，在其前言第一、二段这样写着：

“兹鉴于国际民用航空的未来发展对创造并保持世界各国和人民间的友谊和谅解极有帮助，但其滥用足以使一般安全感受威胁；

“复鉴于避免各国间与人民间的摩擦及促进其合作，乃世界和平所攸关”。

45. 我刚才援引的芝加哥公约前言的两段阐明了它的目标。以色列的国家劫持行为如果和这些目标不一致的话，和公约中某些关键条款中的规定就更是背道而驰了。例如，第一条写道：“缔约各国承认每一国家对其领土上空具有完全的和独享的主权”，第三条(丙)写道：“凡一缔约国的所有航空器，……不得飞越……另一缔约国的领土……”。

46. 以色列就是以破坏行为来尊重这些条款的，就是这样把芝加哥公约的制度严重地推到了危险的境地。国际民航组织的目标之一是监督民航事业，使之得到安全而有条不紊的发展。在安理会根据联合国宪

章履行了它极其重要的职责以后，国际民航组织也应该很好地审议当前这个事件的这些方面，因为这是它的职责范围之内的事。

47. 以色列的所作所为除了违反芝加哥公约以外，也违背了一九六三年东京公约^②的文字和精神。以色列也是该公约的一个缔约国。以色列的行为还违背了近年来它自己协助拟定的两个文件^③的文字和精神，这两个文件便是一九七〇年于海牙签订的关于制止非法劫持飞机公约和一九七一年于蒙特利尔签订的关于制止不利于民用航空安全的非法行为的公约。

48. 我还想要说，联合国的一个会员国对另一个会员国的这种行为，对于国际民航组织为进一步在民航领域内采取有效措施以填补航空法的空白所作的努力，对于负责考虑制止国际恐怖主义的措施的联合国其他机构进行的努力，都起着消极作用。

49. 对于强盗行为和劫持行为，无论是国家干的还是个人干的，我国代表团都不予宽恕。我们谴责这类行为，而且我们已经制定了一项反对非法干预民用飞机的严厉的法律，在国内颁布实行。

50. 有人提出一些论点为这种国家劫持商业飞机的行为辩护。在我国代表团看来，就这个事件的情况而言，这类论点是站不住脚的。这类行为和活动可能带来的危险实在太严重了，在国际事务中不能予以宽恕或容忍。其理由如下。

51. 第一，这种行为无论从意图还是从后果来看，都违反了宪章，违反了一般国际法，从而构成了侵略。

52. 第二，这种行为与通过国际民航进行国际交往相对抗，对芝加哥公约建立的制度和为了使之改进而作的努力是致命的打击。

53. 第三，任何判断的错误都会造成而且已经造成生命的丧失和财产的严重损失，都要付出代价。一九七三年二月二十一日利比亚的喷气机事件确实证明会造成刚才提到的这种生命和财产损失。关于那个事

^②同上，第七百零四卷，第219页。

^③见文件A/C.6/418，附件三和四。

^①联合国：《条约汇编》，第十五卷，第295页。

件，大家一定记得，国际民航组织理事会在研究了专家代表团的报告之后，在一九七三年六月上旬以二十七票同意、零票反对通过了一项决议A-19-1，有两票弃权，即美国和尼加拉瓜。此决议执行部分如下：

“1. 强烈谴责以色列所干的造成利比亚民用飞机坠毁和一百零八人无辜丧生的行为；

“2. 强烈要求以色列遵守芝加哥公约的宗旨和目的。”

54. 假如那架由伊拉克包租的黎巴嫩飞机的驾驶员拒绝执行以色列劫持者要它飞往以色列的命令，将会发生什么事呢？一想到此，真令人不寒而慄。一架民航飞机被击落，几十条生命无谓牺牲，这样的情景难道不会在国际社会面前重演吗？利比亚飞机被击落一事我们记忆犹新。

55. 第四，这种行为由于具有威胁国际和平与安全的性质，通过导致战争的报复行动，结果会使由联合国创立并体现的当前国际秩序遭到破坏，这种后果我们可承担不起。

56. 第五，这种行为会加强强国的势力，而使小国毫无安全可言，因为小国生存的唯一希望就存在于由联合国确立的、被宪章的宗旨和原则视为神圣的秩序。这样下去，人民珍重的各国主权平等的原则便会危险地变成为不平等的原则。

57. 第六，其他一些政权，如罗得西亚非法政权、葡萄牙和南非，可能会竞相宽恕这样的行径，使非洲地区遭到破坏，陷入混乱，以此为新帝国主义和新殖民主义的利益效劳。

58. 正是基于这些理由，我国代表团要求安理会采取有效措施，充分表现出安理会对于象以色列侵犯黎巴嫩国家主权这类危险而又可能迅速蔓延的行为是深恶痛绝的，从而维护宪章、国际法和国际秩序。

59. 人们非常同意以色列驾驶员联盟主席伊扎克·沙克德上尉所说的话。这段话刊登在一九七三年八月十二日《纽约时报》上：

“作为一个一贯反对劫持和干涉民用航空的联盟，我们是不能接受这次拦截行为的，即使其目的是为了逮捕危害民航的首要罪犯。”

60. 回顾过去，我们必然感到遗憾的是，安理会在上个月即七月二十六日想要通过一些措施，由于不合理地行使否决权而受到了挫折。这是违反宪章的文字和精神的，和国际社会的广泛舆论也是明显对立的。从以色列代表所作的发言来看，同样明显的是，以色列对于联合国、对于国际民航组织、非洲统一组织以及诸如此类的其他国际组织，对于国际舆论，继续抱着轻视的态度，就象以色列国防部长最近讲话所表示的那样。

61. 因此，我们可以合情合理地问一问，宪章、国际法和世界舆论一直在受到南非式的挑战，联合国对于这种挑战公然提出的目的究竟还要容忍多久？

62. 庄焰先生(中国)：八月十日，以色列军用飞机在黎巴嫩上空将一架由伊拉克航空公司包租的黎巴嫩民用飞机劫持到以色列的军用机场，并在那里对机上的全部人员进行了非法的搜查和盘问。这是以色列犹太复国主义又一次严重侵犯别国领土主权，威胁各国人民的和平与安全的强盗行径。对此，中国代表团表示极大的愤慨和强烈的谴责。

63. 以色列犹太复国主义的上述强盗行为并不是偶然的，而是它长期以来穷凶极恶地对巴勒斯坦人民以及阿拉伯国家和人民所进行的一系列侵略暴行的继续。人们都还清楚地记得，今年二月以色列军用飞机在西奈上空就曾野蛮地击落了一架利比亚的民用飞机，造成了机上一百多名乘客和机组人员的悲惨死亡。接着在今年四月，以色列犹太复国主义者又悍然出动舰只、飞机和武装匪徒入侵黎巴嫩首都贝鲁特和沿海一些地方，不少巴勒斯坦人民和黎巴嫩人民被蓄意屠杀。以色列犹太复国主义者接连不断地对巴勒斯坦人民以及阿拉伯国家和人民进行野蛮的侵犯、袭击、劫持和屠杀，在全世界人民面前赤裸裸地暴露了他们的侵略本性和极端残暴的面目。但是，以色列侵略者的一切野蛮暴行是吓不倒为正义而斗争的巴勒斯坦人民和阿拉伯人民的。以色列侵略者的暴行只能使巴勒斯坦人民和阿拉伯人民更加同仇敌忾，更加激发自己的战斗意志，提高警惕，加强团结，把反抗侵略的斗争进行到底。

64. 以色列犹太复国主义者无视联合国宪章，肆

无忌惮地粗暴侵犯别国领土主权，犯下了一次又一次的不可饶恕的罪行，这是一切主持正义的国家和人民所绝对不能容忍的。

65. 中国代表团认为，安理会为了履行自己的职责，必须对以色列当局侵犯别国领土主权、劫持民用飞机的强盗行为给予最严正的谴责，并考虑对以色列当局采取有效的措施，以制止其暴行。

66. **劳伦斯·麦金太尔爵士**（澳大利亚）：主席先生，我首要而愉快的责任就是欢迎你第一次就任安理会主席的职务，向你表示我国代表团对你的阅历和你坚定而又公正地指导安理会活动的的能力完全信任，向你保证我国代表团将与你充分合作。我们毫不怀疑，你在各个方面将坚持我们以前的主席所确立的准则。我首先想起的是你的前任科林·克劳爵士。他赢得了我们大家的无比尊敬。我可以说还有贾米森先生，他在上月期间十分能干地分担了克劳大使的任务。让我也和大家一道欢迎联合王国新任常驻代表唐纳德·梅特兰爵士。

67. 我们议程上的项目是黎巴嫩代表八月十一日给你、主席先生的一封信。它涉及的是一件具体的干涉事件。这个事件是以色列政府四天以前在一架商业飞机飞越与其相邻的主权国家黎巴嫩领空时干出的。因而我打算专就这一项目说几句话。实际上这就是说，我所能讲的有用的话只是重复我最近在四月十七日安理会会议〔第一七〇八次会议〕所讲的，此外再没有更多要说的了。在那次会议上，我们就以色列武装力量的一支突击队入侵贝鲁特一事作了发言。这次入侵是根据以色列政府的指示进行的，目的是消灭巴勒斯坦游击运动的某些领导人。

68. 请允许我冒昧提一下我当时所讲的话。我曾谈到暴力和恐怖行为逐步升级的格局，正在给世界各地无辜的生命带来危险。我还讲述了无休无止的暴力行动的场面，随之而来的是凶猛的报复行为和世界范围日益增长的更大的暴力行动。这不仅是令人悲痛的，而且是令人严重不安的。

69. 令人不快的是，从那时以来情况好象毫无变化。从我们四月开会以来，在中东或由于中东问题引起而在其他地方接二连三地发生了可怕的恐怖主义暴

行和劫持活动。我要是详细叙述这些事件的话，就是离开议题了。在这次辩论中，已经历数了这些事件。得知这一切之后，我们实在太痛心了。正如我们很久以前就已认识到的那样，这些事件都是暴力这根链条上的一部分。一种残酷无情的链轮带动着这根链条，我们现在正在审理的这次劫持活动就是这根链条中最新的一环。既然如此，这次劫持行为应该象以前所有的这类行为一样，也受到最强烈的指责。即使这次劫持行为幸而没有象完全可能发生的那样造成无辜生命的死亡，也决不会使它赢得声誉。

70. 澳大利亚代理首相巴纳德先生在上周末听到了这一悲剧的最近一幕，便于星期日晚上发表了一篇讲话。他在讲话中对一切干涉民用飞机的行为表示痛心。他回顾了澳大利亚政府对恐怖主义和劫持飞机行为所表示的强烈反对。他认为以色列的行为，既对飞机乘客的安全，也对国际空运的安全都普遍造成了最为严重的影响。他最后表示了澳大利亚政府的忧虑，唯恐这一事件会导致整个中东紧张局势的升级。

71. 这就使我们接触到了安理会面临的这个最不好处理的问题的实质：依照第242（1967）号决议提出的条件和原则，设法使中东问题获得公正而持久的解决。要达到这个目的，最后只有一个办法，就是当事国之间进行谈判。如果当事国双方都有和平的真诚愿望，那么在秘书长和他的特别代表的协助下，安理会会是会起到促进作用的。但是，如果双方都认为时间是在自己一边，那么中东的前景将日益暗淡，因为它们之中必有一方是错误的，不可能两个都对。

72. **主席**：根据发言人名单，下一位发言人是也门民主人民共和国代表。现在请他在安理会议席就座并发言。

73. **阿什塔勒先生**（民主也门）：我要求发言是为了行使答辩权，不过我有点犹豫。每当犹太复国主义的代表来到安理会为他的政府干下的坏事和暴行辩护时，总喜欢装出一付无罪羔羊的模样，故意刺激其他代表发言，企图把问题搅混，转移安理会的注意力。

74. 昨天，犹太复国主义的代表对也门民主人民共和国政府进行了一通恶毒的诋毁。他在发言中说了下面一段话：

“一九七二年二月二十二日，一架汉莎航空公司的飞机被阿拉伯劫持者所劫持，并被迫在也门民主人民共和国的亚丁降落。然后，在黎巴嫩举行了向人民阵线支付赎金的谈判。为了使这架飞机得到释放而向恐怖组织支付了五百万美元的赎金。……有一百万美元被也门民主人民共和国政府扣留。”〔第一七三六次会议，第93段〕

为了渲染这个毫无事实根据的无稽之谈，犹太复国主义的代表还说“据广泛报道”也门民主共和国留下了一百万美元，我这里特别强调“据广泛报道”这几个字。

75. 歪曲事实，诽谤阿拉伯各国政府，诋毁巴勒斯坦人民的英勇斗争及其革命抵抗运动，已经成为犹太复国主义政策的日常方式，这是毫不足怪的。为了营救汉莎航空公司飞机乘客的生命，我国政府作出了值得称赞的努力。我国代表团坚决驳斥和否认诽谤我国政府卷入了什么金钱交易的恶意的谰言。

76. 多亏民航当局和我国政府高级官员的努力，一百八十九名乘客和机组人员的生命才安然脱险，飞机也安全飞离亚丁。乘客亲属、世界各地的民航协会、汉莎航空公司以及一些国家的政府的许多感谢信都证实我国政府对这一事件的处理是极其明智而恰当的。

77. 森先生(印度)：主席先生，我们祝贺你担任八月份主席。在你执行安理会困难而又责任重大的任务时，我们将给予你最充分的合作。贵国和我国都竭力维护许多共同的社会准则，都面临着许多共同的困难，因此在我们已经一起建立的关系中充满了谅解和宽容。

78. 我们欢迎我们的英国新同事唐纳德·梅特兰爵士。

79. 对克林·克劳爵士我不再讲什么赞扬的话了，因为我认为过去在时间允许的情况下，我已经这样做了。

80. 黎巴嫩政府向安理会提交的这次具体的控诉，和整个中东问题当然是不能截然分开的。就在几天以前，便已经对此进行了十分彻底的辩论。那时，在一份决议草案中拟定了最终解决这一复杂问题的种种指导原则。然而，由于安理会的一个常任理事国投

反对票，这一决议草案未能通过。但是我们仍然坚决认为，除非以色列从它占领的领土上撤走，尊重并承认巴勒斯坦人民的权利、利益和愿望，否则在此之前，问题是不会解决的。我们可以向以色列保证，一旦以色列采取了这些步骤，它便会看到，所有那些它所谓的“阿拉伯人的朋友”将会十分乐于支持以色列与其阿拉伯邻邦和睦相处的愿望。

81. 有人提出这样的论点，说阿拉伯恐怖主义无论在什么时候和什么地方都不可避免地甚至是合乎道义地要引起报复。基于前面各位发言的代表所清楚阐明的理由，我们不接受也不能接受这种观点。当这种行为发生在已经实行停火的时期，发生在其他主权国家的领土上的时候，我们便更加不能接受了。那种由于阿拉伯的阴谋而没有解决恐怖主义问题的说法也是不真实的。

82. 让我们听一听秘书长本人对这个问题是怎样讲的：

“很明显，在考虑这个十分复杂的现象时，如果不同时考虑在世界许多地方所以产生恐怖主义和暴力行为的根本形势，那是毫无益处的。正是这些根本原因，由于其多种多样和不同性质，才使得这一问题之难于解决达到令人震惊的程度。而且也正是这些根本原因，使得某些政府难于就可能扭转目前暴力行为趋势的那些措施取得一致意见。在许多情况下，恐怖主义和暴力行为的根子在于苦难、挫折、不满和失望是如此之深，因而人们准备牺牲人的生命，包括他们自己的生命，力图实现根本的变化。”④

这是秘书长讲话中的一段。我相信，他是不能授予“阿拉伯人的朋友”这个称号的。这一段话清楚地解释了这个问题内在的困难。我们当中凡是密切注意国际恐怖主义问题特设委员会的活动的人都会深深地认识到，由于把个人的、私下的及集团的恐怖主义与国家恐怖主义同样看待，大家现在都已同意这样的观点，即对各种形式的恐怖主义都必须同时采取国际行

④见《大会正式记录，第二十七届会议，附件》，议程项目92，文件A/8791/Add.1。

动。为了公正地对待这个委员会，还应该说明，我们并未要求它仅仅处理阿拉伯恐怖主义，而且它的许多困难是和殖民地的以及处于种族主义政权下的人民争取独立的斗争相联系的。

83. 幸而，有关我们审理的这个具体控诉的事实是无可争议的，而且安理会的任何成员也不会对以色列受到进攻时进行自卫的权利、对它在自己领土上采取必要的安全措施的责任提出任何质疑。但是安理会的任何理事国以及联合国的任何会员国不会也不能给予以色列在其他国家的领土上采取暴力行动和非法行动的权利。任何国家也不会同意以色列拥有任何权利作为世界警察去实行它自认为是国际法的东西。如果以色列对任何应当引起国际行动的恐怖主义行为有什么不满的话，它可以随时向安理会提出控诉。如果以色列由于某种原因而不这样做，这时它便不能够由自己来决定如何用它单方面的，公认的非暴力行动来消除这些不满。

84. 在当事国处于一片战争喧嚣声中时，人们便热衷于交流各种消息。只要对这个问题进行更加客观的分析，就会发现它们完全是不着边际的。例如，昨天有人便说，以色列干的事符合黎巴嫩的长远利益。关于什么是符合以色列利益的问题，我们从伦敦《泰晤士报》的忠告中却得到了不同的理解。我们相信，每个国家都有能力决定什么是符合它自身利益的，但是它不能够为了维护这些利益而侵犯别国的权利，特别是不能以暴力手段去这样做。以色列的所作所为是没有道理的，因而必须予以严厉的谴责。

85. 但是，除了谴责之外，这些频频发生的不同形式的侵略行为还严重威胁着那个地区脆弱的停火，必然会使任何调停者的任务，甚至使安理会的任务更为困难。因此，我们深为关切的是，我们所能采取的任何行动一定要使以色列将来完全停止这些行动，必须使它想要同阿拉伯邻国和平相处的表白变为行动，即从非法占领的领土撤出，并尊重巴勒斯坦人民的权利。

86. 最后，安理会及其每个理事国要时刻准备把国际法和宪章的条款完整地用之于联合国任何会员国所采取的行动。印度代表团将根据这些考虑来决定它对于可能交付我们审议的任何决议草案的态度。

87. **主席：**现在请以色列代表行使答辩权。

88. **特科阿先生（以色列）：**昨天和今天两次会议的讨论不容置疑地表明，安理会讨论的真正问题是阿拉伯恐怖主义的威胁。这种恐怖主义引起了以色列八月十日的防卫行动。

89. 封建的阿拉伯权势人物，由于盲目的敌视和否认犹太人民不可剥夺的自决和独立权利，在二十世纪二十年代首创了阿拉伯恐怖主义。他们煽动仇恨和嗜杀欲这种卑劣的感情，企图利用这种惯用的伎俩来加强对群众的控制。

90. 这些阿拉伯恐怖主义的领导人，如哈吉·阿明·侯赛因，借用法西斯分子和纳粹分子的反犹太口号并积极和他们勾结，不仅组织和鼓吹个别地谋杀犹太男人、妇女和儿童，而且对整个犹太民族实行种族灭绝。侯赛因本人作为希特勒和艾希曼在灭绝犹太人方面的顾问在柏林度过的那些战争岁月中，得到了机会完全放纵其嗜血的欲望。尤其是他还组织了穆斯林党卫军，和纳粹分子并肩作战，反对联合的各国。今天，同一个侯赛因还在贝鲁特生活和工作。较年轻的恐怖主义领导人如阿拉法特和哈巴什正在步他的后尘。

91. 昨天，我向安理会提供了有关哈巴什和他的组织人民阵线负有罪责的野蛮暴行的证据以及有关哈巴什观点的情报资料。纳粹的先例在他的讲话中是显而易见的。一九七〇年五月二十二日在靠近黎巴嫩边境的阿维维姆，一辆以色列校车遭到阿拉伯恐怖主义分子的伏击。八个儿童、三名教师和司机惨遭杀害，二十个儿童受伤。哈巴什在当时的讲话便是一个例子。就在第二天，乔治·哈巴什声称：“在以色列人年纪还小的时候就把他们杀掉是明智的。”难怪哈巴什的人民阵线雇用前纳粹集中营的指挥员和前党卫军军官作教官和训练人员，难怪具有类似经历和背景的纳粹分子为阿拉法特恐怖主义组织法塔赫及其分支黑九月所雇用。这些纳粹分子的名单已经为我们所掌握。苏联代表在上次会议上迫不及待地出来给予声援的巴勒斯坦领导人就是这样一帮人。

92. 怎么可能把哈巴什分子、阿拉法特分子同他们所持的并公开表示的要杀害无辜生命的观点分割开

来呢？怎么可能把这些恐怖主义领导人同他们的行为，同他们所策划的并通过其组织所犯下的暴行分割开来呢？阿拉法特在贝鲁特亲自用电话指挥和监督对美国比利时在喀土穆的外交官的屠杀，直到这次残酷行动的最后时刻。怎么可能一方面谴责这种屠杀，以后又在莫斯科和东柏林接待阿拉法特如同上宾？既然谴责象慕尼黑和利达大屠杀那样的野蛮行为，怎么可能以后又在北京给予哈巴什以英雄般的欢迎呢？

93. 这就不可避免地引起一个问题：既然这么多的政府甚至包括苏联政府在内都谴责象慕尼黑事件这样的暴行，那么为什么联合国却没有对这种暴行采取任何行动呢？既然大会第二十七届会议期间五十多个外交部长明确表示反对恐怖主义，那么为什么大会在采取有效措施制止它的行动方面依然无所作为呢？既然自从一九六七年以来安全理事会曾十次召开过一系列会议（这次是第十一次）讨论阿拉伯恐怖主义和以色列反对恐怖主义的防卫行动，既然安理会这么多的理事国表示他们憎恶阿拉伯恐怖袭击，那么为什么安理会没有谴责至少一次在阿维维姆的一辆校车里，在利达，在慕尼黑，在雅典，在空中和陆地上发生的屠杀呢？

94. 国际社会全然没有履行其职责、并且终止国际恐怖主义，面对这种情况以色列该怎么办呢？联合国毫无能力使阿拉伯各国政府履行宪章所规定的义务，使它们停止恐怖组织在它们的领土上或从它们的领土上进行行动——杀人帮对毫无防卫能力的平民所进行的血腥攻击的行动，面对这种状况以色列该怎么办呢？

95. 让我首先说明以色列不会去作的事情。以色列不会默许来自阿拉伯国家的对它，对它的公民，对世界各地的犹太人继续进行武装攻击。以色列不会接受以下述观念为基础的劝告，即可能有一个适用一般情况的法律和一个只对以色列所采取的行动适用的法律。例如，我们将不接受某些国家关于八月十日行动的劝告，即使它们是安全理事会的常任理事国也罢。这些国家本身就劫持过民用飞机并扣留了机上的个人或个人集团。

96. 昨天我已经指出，当苏联觉得为了自卫而需

要越过边界采取军事行动时，它的武装部队就越过一个外国的边界，对白卫军恐怖主义分子采取惩罚措施。今天我愿把下面一段话载入记录。这是联合王国代表于一九六四年四月七日在安全理事会审议也门控诉英国皇家空军飞机轰炸也门领土上的军事设施时发表的。

“在现存的法律中，两种形式的自助之间存在着一条明确的界限。一种自助具有报复或惩罚的性质，称做‘回报’或‘报复’；另一种自助显然是宪章所希望和允许的，这就是对武装进攻的自卫。‘反击’这个字眼也许引起了某种误解。它可能对那些坐在这张桌子周围的某些人来说仅仅是具有报复性质的行动。而且某些发言者有意加深了这种印象。但是很显然，使用武力击退或阻止进攻，也就是说具有防御性质的合法行动，可能在某些时候不得不采取反击的形式。”〔第一一九次会议，第26段〕

97. 最后，以色列不会让阿拉伯各国政府摆脱它们对于在其国界内发动和继续进行阿拉伯恐怖主义所应承担的责任。

98. 以色列该怎么办呢？以色列要继续维护它本身的权利和它的人民安全生存的权利。以色列要继续维护根据联合国宪章所享有的权利，包括自卫的权利。

99. 的确，除此而外，难道还能做些别的事情吗？难道安理会会建议以色列政府如何向以色列公民讲明情况吗？对在阿维维姆汽车上被杀害的儿童们的父母该说些什么呢？难道对他们说，虽然哈巴什分子、阿拉法特分子及他们的组织是由阿拉伯各国政府资助、供给、掩蔽和保护的，但他们是一些个人和集团，所以安全理事会对他们的杀人暴行便无所作为吗？以色列总统卡齐尔教授的兄弟这个享有世界声誉的杰出科学家就是哈巴什的人民阵线制造的利达屠杀惨案的受害者之一。安理会建议我们该向总统说些什么呢？我们该向在慕尼黑遭到杀害的运动员的父母、妻子和孩子们说些什么呢？难道要我们对他们说，因为那些阿拉伯刽子手的保护者们，例如黎巴嫩政府，虽然允许恐怖主义组织从它们的领土上采取行动，从而蔑视

国际法和联合国宪章的一切原则，但它们乞求保护它们的纯洁和神圣的领空，所以以色列在任何时候和任何地方都不应该追击那些刽子手吗？

100. 这样的劝告不能不使人想起犹太人民恳求有关政府对日益增长的纳粹反犹太人运动采取行动的那个时代。而那时，我们得到的回答是，这样的干涉会违反国内司法权这样的原则。

101. 全世界都知道那一切是如何结束的。我们所有的人都记忆犹新，那种可怖的经历仍然历历在目。几十年前我们便听到过为国际社会不采取行动阻止屠杀犹太人这一状况进行辩护的一些论点，现在，请不要再让我们听到与此相同的论点吧。

102. 如果安全理事会想要看到国际法和宪章的条款在中东得到遵守的话，达到这个目标的唯一途径就是促使阿拉伯各国政府遵守各种国际义务，结束恐怖暴行的野蛮运动，并且开始在这一地区建立真正的和平。

103. **主席：**现在请苏联代表发言，他要求行使答辩权。

104. **萨弗龙丘克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，我在昨天的发言中提请你注意，在安理会这几次会议上，以色列代表企图提出有关苏联政策的问题，这是不合法的。使我深感遗憾的是，显然由于你态度不果断，以色列代表才不顾我的意见又继续采取那种卑劣的做法。

105. 以色列代表粗暴地违反安理会的暂行议事规则，歪曲和窜改历史事实，对安理会的理事国进行了不可宽恕的、厚颜无耻的诽谤。他企图以此转移安理会的方向，使之不去讨论对于以色列统治集团向主权国家黎巴嫩犯下的空前的侵略行径和空中强盗行为所应采取的措施。

106. 以色列代表对苏联、对安理会理事国、对阿拉伯各国和对合法的抵抗运动所进行的厚颜无耻的

攻击，再次使我们确信，以色列统治者什么也不懂，什么也没有学会。

107. 在这种情况下，看起来安全理事会没有别的选择，只有着手一项实际的工作，即根据我们在这里听到的资料拟订一项决定。这项决定应包括防止以色列对其阿拉伯邻国采取进一步侵略行动的实际可行的措施。昨天我们强调了具有危险的爆炸性的中东局势，要求安理会采取紧急措施。恐怖主义的以色列犹太复国主义统治集团应对这种局势承担责任。正如杰出的肯尼亚大使今天所说的那样，在这样的局势中，国际法的准则，权威的国际组织的舆论和决定正遭到践踏。这些组织包括联合国，非洲统一组织，不结盟国家组织和国际民用航空组织。显然这种局势再也不能容忍下去了。

108. 在结束这一行使答辩权的简短发言时，我要说，如果以色列代表继续使用这种卑劣伎俩，诽谤我的国家和我们的盟国与朋友的话，苏联代表团将不得不援引暂行议事规则第三十七条规定，这一条明确地提出：

“非安全理事会理事国之联合国任何会员国，于安全理事会认为其利益特别受影响时，……得因安全理事会之决定被邀参加讨论任何提交安全理事会之问题，但无投票权。”

109. 如果以色列代表继续违反这条规则，在我看来，安全理事会有权剥夺他参加这次会议的权利，因为他超越了审议的界限。

110. **主席：**我感谢苏联代表在他的发言中对议事规则发表了极其独特的看法。

111. 根据程序问题，我请苏联代表发言。

112. **萨弗龙丘克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：我读了载于文件 S/96/Rev.5 的第三十七条规则，并未作任何评论。你说我对议事规则发表了我自己的看法，因此我对你的说法提出抗议。

中午十二时四十分散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
